БПОУ ОО «Омский техникум мясной и молочной промышленности»

**Методическая разработка мероприятия**

**ФОНЕТИЧЕСКИЙ КОНКУРС ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ**

**для студентов первого курса.**

Выполнила: Курочкина Ю.В.,

преподаватель ин. яз.

Омск- 2021

**Пояснительная записка**

**Актуальность** данного мероприятия состоит в необходимости обучения студентов культуре, ее различных форм проявления, целостности и своеобразия; ценности культуры и ее значения для нации и общества в целом. Данное занятие послужило отличным примером проявления культуры в поэзии через красоту слова и точность передачи смысла на различных языках.

**Замысел** данного мероприятия заключается в том, чтобы сами студенты смогли осознать глубину понятия культура и в течение предметной недели могли не только поучаствовать в мероприятиях и олимпиадах по предметам, но и погрузиться в атмосферу понятия культурного единства, ценности, красоты, при этом проявив себя в данном мероприятии в качестве участника. Студенты проявили смелость и терпение в работе над фонетикой английского языка, также над манерой его представления перед аудиторией и членами жюри конкурса.

**Деятельность студента** уже не ограничена планом урока - проверкой домашнего задания, изучением, закреплением материала и рефлексией, но ему предоставляется возможность выразить себя в конкурсе, реализовать свою индивидуальность через выбранное произведение и увидеть межпредметную связь хотя бы в истории, литературе и иностранном языке.

Данное мероприятие было проведено по **педагогической технологии на основе активизации и интенсификации деятельности учащихся** (активный метод обучения) в течение которого студенты смогли стать центром внимания мероприятия, отодвигая преподавателя на второй план и увеличивая значение активности студента не только на внеклассном мероприятии, но и впоследствии на уроке (студенты – зрители проявили большой интерес в участии в подобном мероприятии в следующем году), что свидетельствует об интенсификации внимания к предмету и увеличению студенческой активности.

**План проведения фонетического конкурса по английскому языку**

**1.  Цели и задачи конкурса**:

* повышение мотивации изучения английского языка и культуры страны изучаемого языка, активизация творческой, интеллектуальной инициативы студентов;
* выявление и поощрение талантливых студентов, общественное признание их результатов;
* развитие сценической культуры студентов, а также эстетическое воспитание подрастающего поколения средствами иностранного языка на примере поэзии;
* интеграция четырех видов речевой деятельности в условиях языкового погружения.

**2. Участники конкурса**

К участию в фонетическом конкурсе были приглашены студенты 1 курса.

**Структура и содержание конкурса.**

Конкурс проводится в номинации:

***-ПОЭЗИЯ:***

По результатам конкурса определяются также победители по следующим номинациям:

* лучший исполнитель  поэзии на русском языке (1- 3 места)
* лучший исполнитель поэзии на английском языке (1-3 места)

**Оборудование конкурса**: проектор, компьютер, презентация, музыкальное сопровождение стихотворений.

**3. Критерии оценивания конкурсных выступлений**

При оценке конкурсного выступления учитываются:

* фонетически правильное звучание речи, артикуляция,  интонационное оформление речи (при исполнении песни учитывается также соответствие тональности песни голосовым возможностям исполнителя) (0-5 балла);
* знание текста;  выразительность речи;  исполнительское мастерство; сценическая культура (0-5 балла);

Максимальная оценка – 10 баллов.

**4. Подведение итогов конкурса и награждение участников**

Все участники награждаются дипломами конкурса. Победители и призеры конкурса награждаются дипломами I, II и III степени и студенты, не являющиеся победителями и призерами, но показавшие высокие результаты выступления, награждаются решением дипломами *«За творчество и любовь к иностранному языку»*.

**Содержание конкурса**

**1. Организационный момент, приветствие участников конкурса.**

Good afternoon, dear students and teachers! Today we would like to invite you on our extracurricular event, which is devoted to the week of culture in our technical college. We have thirteen people participating in this event, each of them is going to get points from the jury: for the phonetics and the manner of telling the poem. At the end of the lesson we`ll find out who will succeed in this field most of all.

**2. Представление участников конкурса.**

**Let`s greet our participants.**

As you know culture is a very extensive conception, because it includes sculpture, architecture, drawing, painting, art, literature, drawing, painting, art, literature and many other branches of it.

Давайте поприветствуем наших участников: (перечисление участников конкурса под аплодисменты).

But today we are going to show the best way of keeping culture safe and eternal. That is poetry. Many poets put their minds and souls into their poems to reach people`s hearts.

Но сегодня нам хотелось бы продемонстрировать вам наилучший способ сохранения культуры на века. Многие поэты вкладывают свои мысли и души в свои стихотворения только ради того, чтобы достичь людских сердец.

But unfortunately not all the people understand it; therefore our first poem is called a «Twinkle», written in 1806 by Jane Tailor. We hope that everyone will understand the poems we are going to hear today, because you`ll hear the Russian equivalents of them as well.

Но, к сожалению, не все люди понимают поэзию, поэтому нашим первым стихотворением станет «Twinkle», написанная в 1806 году Джейн Тэйлором. Мы надеемся, что вы поймете все стихотворения, которые услышите сегодня, потому что также вы услышите и их русские эквиваленты.

**Twinkle**

Twinkle, twinkle, little star,

How I wonder what you are.

Up above the world so high,

Like a diamond in the sky.

Twinkle, twinkle, little star,

How I wonder what you are!

When the blazing sun is gone,

When he nothing shines upon,

Then you show your little light,

Twinkle, twinkle, all the night.

Twinkle, twinkle, little star,

How I wonder what you are!

Then the traveler in the dark

Thanks you for your tiny spark;

He could not see which way to go,

If you did not twinkle so.

Twinkle, twinkle, little star,

How I wonder what you are!

**Перевод О. Седаковой.**

Ты мигай, звезда ночная!

Где ты, кто ты — я не знаю.

Высоко ты надо мной,

Как алмаз во тьме ночной.

Только солнышко зайдет,

Тьма на землю упадет, —

Ты появишься, сияя.

Так мигай, звезда ночная!

Тот, кто ночь в пути проводит.

Знаю, глаз с тебя не сводит:

Он бы сбился и пропал,

Если б свет твой не сиял.

Culture as well as stars attracts people from over the world- people of different nationalities, religions and cultures. As well as we compare culture to something unique, W. Shakespeare compares summer day to his beloved one in his 18th Sonnet.

Культура, словно звезды, привлекает людей со всего мира - людей разных национальностей, религий и культур. Также как мы сравниваем культуру с чем-то уникальным, Вильям Шекспир сравнивает летний день со своей любимой в своем 18ом сонете.

**William Shakespeare - Sonnet #18**

Shall I compare thee to a Summer's day?

Thou art more lovely and more temperate:

Rough winds do shake the darling buds of May,

And Summer's lease hath all too short a date:

Sometime too hot the eye of heaven shines,

And oft' is his gold complexion dimm'd;

And every fair from fair sometime declines,

By chance or nature's changing course untrimm'd:

But thy eternal Summer shall not fade

Nor lose possession of that fair thou owest;

Nor shall Death brag thou wanderest in his shade,

When in eternal lines to time thou growest:

So long as men can breathe, or eyes can see,

So long lives this, and this gives life to thee.

**Перевод А. М. Финкеля.**

Сравнит ли с летним днем тебя поэт?

Но ты милей, умереннее, кротче.

Уносит буря нежный майский цвет,

И лето долго нам служить не хочет.

То ярок чересчур небесный глаз,

То золото небес покрыто тучей,

И красоту уродует подчас

Течение природы или случай.

Но лета твоего нетленны дни,

Твоя краса не будет быстротечна,

Не скажет Смерть, что ты в ее тени, -

В моих стихах останешься навечно.

Жить будешь ими, а они тобой,

Доколе не померкнет глаз людской.

As we have heard from the translation of the sonnet «доколе не померкнет глаз людской», the culture will keep on developing and becoming bigger in our hearts.

Как мы услышали из перевода сонета «доколе не померкнет глаз людской», культура будет продолжать свое развитие и становиться больше в наших сердцах.

Once Gracian de Morales said that a man is born as a savage, being brought up, he destroys the beast inside him. Culture creates a personality – the bigger culture is, the bigger the personality is.

Однажды Грасиан де Моралес сказал, что человек рожден хищником, но в процессе воспитания он уничтожает зверя внутри него. Культура создает личность - и чем больше культура, тем больше личность.

One of problems of nowadays is that we forget about our culture, our traditions and things that we should cherish, but not destroy. The culture is like the environment, which gets sicker from day to day because of the people`s disgraceful attitude towards it.

**Dear Grown-Ups,**Please leave all the flowers there  
And do not cut down the trees.   
We need the trees to make fresh air  
And flowers to feed the bees.   
Please do not always use your car  
To take you everywhere.   
Because the fumes go very far  
And heat the atmosphere.

Then soon the sun will be too hot  
And all the plants will die.   
So, please get out and walk a lot  
To see the [clearblue sky](javascript:void(0);).   
Then we will run and jump and play  
And [grow up](javascript:void(0);) strong and tall  
Then we will [be happy](javascript:void(0);)everyday  
And we will thank you all.

**О загрязнении**

Есть в природе равновесие,

Нарушать его нельзя.

В жизни это очень важно

Для тебя и для меня.

Что бы было равновесие

Надо с вами, нам, друзья

Не выбрасывать отходы

И не загрязнять моря.

Меньше ездить на машинах

И пускать из фабрик дым,

Чтоб не летали в атмосфере

И не делали там дыр.

Давайте сохраним

Нам жить в одной семье,

Нам петь в одном кругу,

Идти в одном строю,

Лететь в одном полете.

We should not forget that culture should be cherished and loved but only a healthy heart, full of emotions and thoughts can truly understand how important it is for people.

**Broken heart By** **Dorothy Parker**

Once, when I was young and true,   
Someone left me sad-  
Broke my brittle heart in two;   
And that is very bad.   
  
  
Love is for unlucky folk,   
  
Love is but a curse.   
  
Once there was a heart I broke;   
  
And that, I think, is worse.

**Прощай.**

Хочу сказать тебе: \"Прощай\"

Не потому, что буду рад,

А потому, что просто надо

Расстаться молча, невзначай.

Хочу сказать тебе: \"Прощай\".

Бескрайность- не болезнь, а глупость.

Осенних дней на солнце скупость - беда для перелётных стай.

Хочу сказать тебе: \"Прощай\".

Я просто всё уже сказал,

И слов других осталось мало,

И это - лучшее, ты знай.

There are different ways to understand how the culture is being developed and changed. But some questions are sometimes left unanswered.

**How did it happen?**

Once I grew very very tall,  
  
My lovely sister seemed a doll,  
  
I jumped up high to touch the sky,  
  
What I say is not a lie.   
  
  
Later I grew little more,  
  
I could not see her anymore,  
Creamy clouds sprinkled ice,  
  
Crawling stars rolled on my eyes.   
  
  
Then I grew a giant of all.  
  
I prayed to God to make me small.  
  
Soon I woke up with a scream  
  
To know that all was just a dream.

**Завершающая часть, подведение итогов конкурса, определение победителей.**

We shouldn`t be afraid of our culture and traditions. Our goal is to keep all these things safe and that is high time to start doing it! Let`s greet Vishnyakov Andrey, who will read the Byron`s poem called Twilight!

**Twilight. G. B. Byron.**

It is the hour when from the boughs

The nightingale"s high note is heard;

It is the hour when lovers" vows

Seem sweet in every whispered word;

And gentle winds and waters near,

Make music to the lovely ear.

Each flower the dews have lightly wet,

and in the sky the stars are met,

And on the wave is deeper blue,

And on the leaf a browner hue,

And in the heaven that clear obscure,

So softy dark, and darkly pure,

Which follows the decline of day,

As twilight melts beneath the moon away.

**Перевод Банни Дэд**

Это час, когда среди густой листвы

Свои дивные трели поют соловьи

Это час, когда возлюбленной речи

В каждом их слоге сладки

Иль лёгкий ветерок, волны ли шумный вздох

Ласкает музыкой мой одинокий слух

Цветы озарились сияньем росы

И в небе встречи звёзд отражены

Волна обрела тёмно-синего власть

И тёмный оттенок лист хочет украсть

И в небе господствует серого мгла

Так чисто темна и во тьме глубока

Та, что вступает в права отступившего дня

Всё преображено секундой одной

Когда сумерки тают пред бледной луной.

**Панова О. А.**

**И это час начать ценить культуру**

**И помнить, как сказал поэт:**

**Забудь про старую натуру,**

**Открой культуры дивный свет!!!!**

( жури подводят итоги, в то время как студентами предоставляется видеофрагмент по стихотворению twinkle).

**Оглашение результатов, награждение победителей грамотами.**